

邀請機構提交活化灣仔舊區興趣表達書

活化灣仔舊區專責委員會（專責委員會）剛於日前（二零零八年十二月三十一日）邀請有興趣參與活化灣仔舊區的私營機構，提交興趣表達書。

專責委員會秘書麥中傑說：「為了配合整體活化灣仔舊區的方案及更有效善用資源，專責委員會建議採用公私營機構合作模式，推動私營機構積極參與活化灣仔舊區，為地區注入新元素及加添活力。」

麥中傑表示，這種合作模式是一個三贏的方案。首先，灣仔現時大部分的發展項目多為私營機構擁有，有他們參與，不單可讓私營企業有機會回饋社會，亦可使區內不同項目互相發揮協同效應。

其次，活化項目更可在地區創造就業機會。

第三，透過公私營機構合作模式，可以將活化灣仔舊區的核心，伸延至更大範圍，從而優化附近的環境，令整體社區受惠。

他指出，根據灣仔區議會和市區重建局的研究，公私營機構合作活化灣仔舊區項目包括下列數項：

- 改善修頓球場及盧押道垃圾站和附近街景的工程；
- 「藍屋」建築群附近的街景改善工程；
- 聖佛蘭士街至星街一帶附近的街景改善工程；或
- 其他改善灣仔區內的休憩用地和街景的工作建議。

提交興趣表達書的詳情已上載至活化灣仔舊區專責委員會網站（<http://www.wrisc.org.hk/chi/index.htm>）。有興趣的機構可就上述任何一個或多個項目提交興趣表達書，並於二零零九年三月三十一日正午十二時前，送抵香港中環皇后大道中 181 號新紀元廣場低座 10 樓 活化灣仔舊區專責委員會秘書處。如有任何查詢，可電郵至 enquiry@wrisc.org.hk。

專責委員會將選取合適的公私營機構合作項目建議，提交灣仔區議會和發展局考慮及通過，並聯同發展局監察項目的設計和推行。

(完)

2009 年 1 月 2 日

2 January 2009

Public-Private Partnership on Revitalisation for Old Wan Chai
Invitation for Expression of Interest

The Old Wan Chai Revitalisation Initiatives Special Committee (WRISC) has invited (31 December 2008) all interested private organisations to submit an Expression of Interest (EOI) on revitalisation for old Wan Chai.

The Secretary for WRISC, Mr Lawrence Mak, said: “To facilitate implementation of the overall revitalisation initiatives and to achieve the best use of resources, the WRISC proposed to engage the private sector in an innovative manner in actively revitalising old Wan Chai through the Public-Private Partnership (PPP) approach, with a view to introducing new impetus and characters to Wan Chai”.

Mr. Mak said this is a “win-win-win” approach. Firstly, since most of the existing developments in Wan Chai are privately owned, the PPP can encourage private enterprises to contribute to the community by undertaking and participating in some of the revitalisation projects in Wan Chai. This helps strengthen the connection of the area and leverage ‘synergy’ and ‘clustering’ effects.

Secondly, the revitalisation projects will generate employment opportunities for the local community.

Thirdly, revitalisation may extend to other parts of the old Wan Chai under the PPP approach. This helps improve the surrounding environment and benefit the community as a whole.

He said, based on the studies conducted by the Wan Chai District Council and the Urban Renewal Authority, potential revitalisation projects may include the following:

- Revitalisation of Southorn Playground and Luard Road Refuse Collection Point and streetscape improvement works for adjacent areas;
- Streetscape improvement works around the “Blue House” Cluster;
- Streetscape improvement works around St. Francis Street and Star Street; or

- Other open space and streetscape enhancement proposals.

The details of the EOI are available at the webpage of the WRISC (<http://www.wrisc.org.hk/eng/index.htm>). Interested applicants may submit EOI for one or more projects to The Secretariat of the Old Wan Chai Revitalisation Initiatives Special Committee, 10/F Lower Block, Grand Millenium Plaza, 181 Queen's Road Central, Hong Kong, before 12 noon, on 31 March 2009. For further enquiries, please email to enquiry@wrisc.org.hk.

The WRISC will select suitable PPP proposals which will be submitted to the Wan Chai District Council and the Development Bureau for approval. The WRISC and the Development Bureau will monitor the design and implementation of the projects.

ENDS